

**ПРОТОКОЛ ВСКРЫТИЯ N:ПВ-206191
ЗАКУПОК СПОСОБОМ
ОТКРЫТЫЙ ТЕНДЕР**

г. Алматы

Дата:30.10.2015

Организатор закупок «Эйр Астана»
Заказчик закупок «Эйр Астана»

ПЕРЕЧЕНЬ ЗАКУПАЕМЫХ ТОВАРОВ, РАБОТ И УСЛУГ

Номер лота	Наименование закупаемых товаров, работ и услуг	Краткая характеристика (описание) товаров, работ и услуг с указанием СТ РК, ГОСТ, ТУ и т.д.	Количество	Сумма, выделенная для закупки без учета НДС.	Приоритет закупки
Лот №3	Услуги по письменному переводу	Услуги по письменному переводу	1	4 953 500,00	
Лот №2	Услуги по письменному переводу	Услуги по письменному переводу	1	6 634 250,00	
Лот №1	Услуги по письменному переводу	Услуги по письменному переводу	1	18 245 500,00	

ПЕРЕЧЕНЬ ПРИКРЕПЛЕННЫХ ДОКУМЕНТОВ ПОСТАВЩИКА

ТОО Neotech Global

№	Наименование прикрепленного документа/файла	Тип документа
1	Документ_о_применимости_критериев_оценки.zip	Документ о применимости критериев оценки
2	Документ_о_соответствии_приоритету_закупки.pdf	Документ о соответствии приоритету закупки
3	Заявка_на_участие_748334.pdf	Заявка на участие
4	Перечень_субподрядчиков.zip	Перечень субподрядчиков
5	Письмо_о_лицензировании.pdf	Лицензия
6	Платежное поручение.PDF	Обеспечение заявки
7	Приложение_1_к_ТС_– _Официальное_письмо_Т-Сервис_по_продаже_и_поддержке_SDL_Trados.pdf	Техническая спецификация
8	Приложение_2_к_ТС_– _Дипломы_сотрудников_Лот_1.zip	Техническая спецификация
9	Приложение_2_к_ТС_–	Техническая спецификация

	Дипломы сотрудников Лот 2.zip	
10	Приложение_2_к_ТС_– Дипломы сотрудников Лот 3.zip	Техническая спецификация
11	Приложение_3_к_ТС_– Справка с места работы сотрудников.PDF	Техническая спецификация
12	Приложение_4_к_ТС_– Удостоверения личности сотрудников.zip	Техническая спецификация
13	Приложение_5_к_ТС_– Рекомендательные письма.zip	Техническая спецификация
14	Решение о назначении Шимик.pdf	Документ о назначении первого руководителя
15	Сведения об учредителях.zip	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
16	Согласие с условиями обеспечения договора.pdf	Согласие с условиями обеспечения договора
17	Справка о зарегистрированном юридическом лице.pdf	Документ о гос. регистрации
18	Техническая спецификация.pdf	Техническая спецификация
19	Ценовое предложение № 748334.pdf	Ценовое предложение

TOO Ace Translations Group (Эйс Транслейшнз Груп)

№	Наименование прикрепленного документа/файла	Тип документа
1	Выписка из реестра держателей ценных бумаг.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
2	Документ о соответствии приоритету закупки.pdf	Документ о соответствии приоритету закупки
3	Документы о применимости критериев.rar	Документ о применимости критериев оценки
4	Заявка на участие 754101.pdf	Заявка на участие
5	Обеспечение заявки.pdf	Обеспечение заявки
6	Перечень субподрядчиков.pdf	Перечень субподрядчиков
7	Письмо - лицензирование.pdf	Лицензия
8	Письмо - лицензирование субподрядчиков.pdf	Лицензия
9	Письмо об отсутствии необходимости в доверенности.pdf	Доверенность
10	Приказ от 03.01.15 и решение участника.pdf	Документ о назначении первого руководителя
11	Согласие с условиями обеспечения договора.pdf	Согласие с условиями обеспечения договора
12	Справка о гос. перерегистрации.pdf	Документ о гос. регистрации
13	Техническая спецификация.rar	Техническая спецификация
14	Устав.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
15	Ценовое предложение № 754101.pdf	Ценовое предложение

№	Наименование прикрепленного документа/файла	Тип документа
1	ASBT_СМК_с_приложением.PDF	Документ о применимости критериев оценки
2	ASBT_СЭМ_с_приложением.PDF	Документ о применимости критериев оценки
3	АКТЫ.rar	Документ о применимости критериев оценки
4	Гарантийное_обязательство_расчета_местного_с_одержания.jpg	Документ о применимости критериев оценки
5	ДИПЛОМЫ.rar	
6	Доверенность_Нурлыбек_от_Ерназарова_16.02.2015_окончат.jpg	Доверенность
7	Доверенность_Нурлыбек_от_Касымовой_31.01.2015.jpg	Доверенность
8	Заявка_на_участие_753841.pdf	Заявка на участие
9	письмо_гарантия_системы_перевода_и_нотариуса.jpg	
10	Письмо_об_обеспечении_исп_договора.jpg	Согласие с условиями обеспечения договора
11	Письмо_об_ознакомлении_с_усл._внес_в_реестр.jpg	
12	Письмо_о_работниках_ТОО.jpg	
13	Письмо_о_соисполнителях.jpg	Перечень субподрядчиков
14	Платежное_поручение.jpg	Обеспечение заявки
15	Приказ_№4_назначение_Ерназарова_от_02.02.2015.jpg	Документ о назначении первого руководителя
16	Приказ_№5_назначение_Нурлыбек_от_02.02.2015.jpg	Документ о назначении первого руководителя
17	Расчет_доли_местного_содержания_по_лотам_1.jpg	Документ о применимости критериев оценки
18	Расчет_доли_местного_содержания_по_лотам_2.jpg	Документ о применимости критериев оценки
19	Решение_№2_от_02.02.2015г._о_назначении_директора.jpg	Документ о назначении первого руководителя
20	Сведения_о_квалификации_Школа_на_конец_2014_года_услуга_перевод.pdf	
21	Свидетельство_НДС_ШКОЛА.pdf	
22	Справка_о_гос.перерегистрации_ASBT_+.pdf	Документ о гос. регистрации
23	СПРАВКИ.rar	
24	Техническая_спецификация_переводы_2016-2018_гг..pdf	Техническая спецификация

25	УД_ЛИЧНОСТИ.rar	
26	Устав ASBT от 02.02.2015 копия нотариуса.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
27	Ценовое предложение № 753841.pdf	Ценовое предложение

ТОО "Переводческое агентство "Янус"

№	Наименование прикрепленного документа/файла	Тип документа
1	ISO.PDF	Документ о применимости критериев оценки
2	SDL_Licenses.png	Документ о применимости критериев оценки
3	Trados_2015.pdf	Лицензия
4	акты_к_договорам.pdf	Документ о применимости критериев оценки
5	дипломы_и_паспорта.pdf	Документ о применимости критериев оценки
6	ДОГОВОР_с_ИП_Жанабилева0001.PDF	Перечень субподрядчиков
7	Заявка_на_участие_747049.pdf	Заявка на участие
8	лицензия_нотариус.jpg	Перечень субподрядчиков
9	Об_изменении_адреса.PDF	
10	ознакомление_с_недобросовестными_поставщиками.PDF	Документ о применимости критериев оценки
11	перечень_субподрядчиков.PDF	Перечень субподрядчиков
12	платеж_Эйр_Астана.PDF	Обеспечение заявки
13	Приложение_1_Техническая_спецификация_переводы_2016-2018_проект.PDF	Техническая спецификация
14	протокол_2.pdf	Док. о назнач. первого руководителя
15	Сведения_о_наличии_и_количестве_работников_нот_заверенный_.PDF	Документ о соответствии приоритету закупки
16	свидетельства_о_казахском_языке.pdf	Документ о применимости критериев оценки
17	свидетельство_о_регистрации_Янус.JPG	Документ о гос. регистрации
18	Устав_ТОО_Янус.PDF	Устав
19	Ценовое_предложение_№_747049.pdf	Ценовое предложение
20	100_содержание.PDF	Документ о применимости критериев оценки

ТОО "Capital Education"

№	Наименование прикрепленного документа/файла	Тип документа
1	Акты_за_2014г.rar	Техническая спецификация
2	Банковская_гарантия.pdf	Обеспечение заявки
3	Гарантийное_обязательство.pdf	Техническая спецификация
4	Диплом_Лот_№_1.rar	Техническая спецификация
5	Диплом_Лот_№_2.rar	Техническая спецификация
6	Диплом_Лот_№_3_1_том.rar	Техническая спецификация
7	Диплом_Лот_№_3_2_том.rar	Техническая спецификация

8	Доверенность на Абдразакова А.С.pdf	Доверенность
9	Договора и акты за 2009-2013г.rar	Техническая спецификация
10	Договор, Лицензия и други документы_Нотариус_Макешева А.Б.rar	Техническая спецификация
11	Заявка на участие_750476.pdf	Заявка на участие
12	Письма и Обязательства Организатору.rar	Согласие с условиями обеспечения договора
13	Приказ на назначение руководителя.pdf	Документ о назначении первого руководителя
14	Приказ на назначение руководителя_(продления полномочий).pdf	Документ о назначении первого руководителя
15	Приложение к Уставу о внесении изменений.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
16	Протокол общего собрания_(о смене юридического адреса).pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
17	Протокол № 1.pdf	Документ о назначении первого руководителя
18	Протокол №2_(продления полномочий).pdf	Документ о назначении первого руководителя
19	Сведения об отсутствии налоговой задолженности от 15.10.2015г..pdf	Обеспечение заявки
20	Свидетельство НДС.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
21	Свидетельство о государственной регистрации юридического лица.pdf	Документ о гос. регистрации
22	Свидетельство о заключении брака.rar	Техническая спецификация
23	Сертификат отечественного поставщика работ и услуг.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
24	Сертификат соответствия система менеджмента и качества.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
25	Справка об отсутствии задолженности.pdf	Обеспечение заявки
26	Справка о гос. регистрации юр.лица от 05.08..pdf	Документ о гос. регистрации
27	Справки Лот №1.rar	Техническая спецификация
28	Справки Лот №2.rar	Техническая спецификация
29	Справки Лот №3.rar	Техническая спецификация
30	Техническая спецификация.pdf	Техническая спецификация
31	Удостоверение личности Лот № 1.rar	Техническая спецификация
32	Удостоверение личности Лот № 2.rar	Техническая спецификация
33	Удостоверение личности Лот № 3.rar	Техническая спецификация
34	Устав.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
35	Ценовое предложение № 750476.pdf	Ценовое предложение
36	1. Договор Fluor 2014г..PDF	Техническая спецификация
37	2. Договор USM 2014г..PDF	Техническая спецификация

38	3. Договор БРК 2014г..PDF	Техническая спецификация
39	4. Договор Заречное 2013г..PDF	Техническая спецификация
40	5. Договор Зерде 2014г..PDF	Техническая спецификация
41	6. Договор Kaznex 2014г..PDF	Техническая спецификация
42	7. Договор НАЦ рус-англ-рус 2014г..PDF	Техническая спецификация
43	8. Договор НАЦ рус-каз-рус на 2014г..PDF	Техническая спецификация

TOO OLS

№	Наименование прикрепленного документа/файла	Тип документа
1	Акты ВР (2011-2015).pdf	Документ о применимости критериев оценки
2	без НДС.pdf	
3	Быковская Ольга(исп)++++.pdf	Техническая спецификация
4	Гарантийное обяз нотариус.pdf	Техническая спецификация
5	Гарантийное обяз программа переводов.pdf	Техническая спецификация
6	Гульжан (тур)++++.pdf	Техническая спецификация
7	Даденова Гаухар (английский)++.pdf	Техническая спецификация
8	Елена Калыгина-Волкова (нем)++++.pdf	Техническая спецификация
9	Жумагулова Арайлым (турецкий)+.pdf	Техническая спецификация
10	Заявка на участие 754885.pdf	Заявка на участие
11	Зигангирова Софья (анг)++.pdf	Техническая спецификация
12	Искакова Динара(ит).pdf	Техническая спецификация
13	Калтаева Гульжан (английский) 1.pdf	Техническая спецификация
14	Калтаева Гульжан (английский) 2.pdf	Техническая спецификация
15	Касымбекова Роксана (кит)нет ОЛС.pdf	Техническая спецификация
16	Квятковская Татьяна (анг)++++.pdf	Техническая спецификация
17	Квятковская Татьяна (анг)++++ (1).pdf	Техническая спецификация
18	Кызыров Даурен (каз)++++.pdf	Техническая спецификация
19	Лесенко Татьяна (испанский)++.pdf	Техническая спецификация
20	Мельников Александр(арабский)++++.pdf	Техническая спецификация
21	Муканов Сагат(казахский) 1.pdf	Техническая спецификация
22	Муканов Сагат(казахский) 2.pdf	Техническая спецификация
23	Мусаева Жанерке (казахский)++.pdf	Техническая спецификация
24	Наушиева Бибигуль(французский)+++ .pdf	Техническая спецификация
25	Нурмулдина Алма (итальянский)++.pdf	Техническая спецификация
26	Нурпеисова Зиля(франц).pdf	Техническая спецификация
27	обеспечение лот 1.pdf	Обеспечение заявки
28	обеспечение лот 2.pdf	Обеспечение заявки
29	обеспечение лот 3.pdf	Обеспечение заявки
30	Обязательство по МС.pdf	Документ о назначении первого руководителя

31	О лицензировании.pdf	Лицензия
32	Оспанова Гулим (каз)+++ .pdf	Техническая спецификация
33	О субподряде.pdf	Перечень субподрядчиков
34	Приказ о вступлении в должность.pdf	Документ о назначении первого руководителя
35	Приказ о вступлении в должность.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
36	Решение участника.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
37	Решение участника.pdf	Документ о назначении первого руководителя
38	Сансызбай Баян(английский)+.pdf	Техническая спецификация
39	Сансызбай Баян(английский)+ (1).pdf	Техническая спецификация
40	Сарсенбаев Нургали(арабский)+.pdf	Техническая спецификация
41	Свид-во о гос.регистрации.pdf	Документ о гос. регистрации
42	Согалсие с условиями.pdf	Согласие с условиями обеспечения договора
43	Сраилов Нурлан(китайский)+.pdf	Техническая спецификация
44	Темирбаева Даригуль(немецкий)+.pdf	Техническая спецификация
45	Техническая спецификация_Переводы_Air_Astana.pdf	Техническая спецификация
46	устав TOO OLS.pdf	Сведения об учредителях (Устав, выписка)
47	Ценовое предложение № 754885.pdf	Ценовое предложение

ЛОТ N:1 Услуги по письменному переводу

**СВЕДЕНИЯ О ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПОСТАВЩИКАХ ПРЕДОСТАВИВШИХ ЗАЯВКИ
НА УЧАСТИЕ В
ОТКРЫТОМ ТЕНДЕРЕ**

№	Наименование потенциального поставщика	Почтовый адрес потенциального поставщика	Общая цена*, в тенге (без учета НДС)	Время предоставления ценового предложения
1.	TOO Neotech Global	Алматы пр. Аль-Фараби, д. 15, помещение 21-4В-17	16 067 750,00	28.10.2015 17:05:50
2.	TOO Ace Translations Group (Эйс Транслейшнз Груп)	Алматы ул. Богенбай батыра, 150, 5 этаж	15 115 500,00	29.10.2015 13:04:44
3.	TOO Astana School of Business and Technology	Астана, район Алматы пр. Б. Момышулы 16, 522	14 542 500,00	29.10.2015 15:18:16
4.	TOO "Переводческое агентство "Янус"	Алматы, Алмалинский район улица Гоголя, 84А	16 316 750,00	29.10.2015 20:03:48
5.	TOO "Capital Education"	Астана, район Алматы пр.Республики 10	12 199 050,00	30.10.2015 14:07:45
6.	TOO OLS	Астана пр. Республики, 2/1 №21	13 032 728,00	30.10.2015 14:42:57

* включая все расходы потенциального поставщика по оказанию услуг в тенге

ЛОТ N:2 Услуги по письменному переводу

**СВЕДЕНИЯ О ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПОСТАВЩИКАХ ПРЕДОСТАВИВШИХ ЗАЯВКИ
НА УЧАСТИЕ В
ОТКРЫТОМ ТЕНДЕРЕ**

№	Наименование потенциального поставщика	Почтовый адрес потенциального поставщика	Общая цена*, в	Время
---	--	--	----------------	-------

			тенге (без учета НДС)	предоставления ценового предложения
1.	TOO Neotech Global	Алматы пр. Аль-Фараби, д. 15, помещение 21-4В-17	5 622 250,00	28.10.2015 17:05:50
2.	TOO Astana School of Business and Technology	Астана, район Алматы пр. Б. Момышулы 16, 522	5 248 500,00	29.10.2015 15:18:16
3.	TOO "Переводческое агентство "Янус"	Алматы, Алмалинский район улица Гоголя, 84А	6 155 050,00	29.10.2015 20:03:48
4.	TOO "Capital Education"	Астана, район Алматы пр.Республики 10	4 565 250,00	30.10.2015 14:07:45
5.	TOO OLS	Астана пр. Республики, 2/1 №21	5 036 264,00	30.10.2015 14:42:57

* включая все расходы потенциального поставщика по оказанию услуг в тенге

ЛОТ N:3 Услуги по письменному переводу

**СВЕДЕНИЯ О ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПОСТАВЩИКАХ ПРЕДОСТАВИВШИХ ЗАЯВКИ
НА УЧАСТИЕ В
ОТКРЫТОМ ТЕНДЕРЕ**

№	Наименование потенциального поставщика	Почтовый адрес потенциального поставщика	Общая цена*, в тенге (без учета НДС)	Время предоставления ценового предложения
1.	TOO Neotech Global	Алматы пр. Аль-Фараби, д. 15, помещение 21-4В-17	4 273 500,00	28.10.2015 17:05:50
2.	TOO "Переводческое агентство "Янус"	Алматы, Алмалинский район улица Гоголя, 84А	3 939 000,00	29.10.2015 20:03:48
3.	TOO "Capital Education"	Астана, район Алматы пр.Республики 10	3 792 750,00	30.10.2015 14:07:45
4.	TOO OLS	Астана пр. Республики, 2/1 №21	3 914 008,00	30.10.2015 14:42:57

* включая все расходы потенциального поставщика по оказанию услуг в тенге

Председатель

Вице Президент По Закупкам

Кунхожаева.Д.

Секретарь

Координатор По Процедурам
Закупок

Агдавлетов.Т.

Зам.председателя

Менеджер По Процедурам Закупок

Алдабергенова.Н.

Член комиссии

Финансовый Аналитик

Мальсагова.М.

Член комиссии

Менеджер По Вопросам Логистики
И Таможенного Оформления

Омаров.А.

Член комиссии

Менеджер По Закупкам

Саттарова.А.